

Беларуская КРЫНІЦА

Палітычная, Грамадзкая і Літэратурная Газэта.

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:
ВІЛЬНЯ, Заваўная вул. 1-1. (Wilno, ul. Zawalna 1-1).
Рэдакцыя адчынена ад 9 гадз. ран. да 4 гадз. веч.

Цэны абвестак паводле ўмовы.

„Бел. КРЫНІЦА“ каштуе на год—4 зл., на паўгода —
2 зл., на 3 месяцы — 1 зл. Заграніцу ўдвая дэарэй.
ГАЗЭТА ВЫХОДІШЬ РАЗ У ТЫДЭНЬ.

S. M. P.

Да працы і змаганьня!

Моладзь — гэта будучыня. Ня дзіва, такім чынам, што кожнае грамадзянства заўсёды на моладзь зварочвае асаблівую ўвагу. Ня йнакш паступаюць і польскія палітыкі на беларускіх землях, што ўвайшлі ў склад Польскай Рэспублікі. Палітыкі гэтыя добра разумеюць, што калі ім удалася спольшыць беларускую моладзь, то гэтым самым удалася ім у вялікай меры спольшыць і народ беларускі.

Вось жа дзеля полёнізацыйных мэтай палякі паставілі на ногі на нашых землях аж некалькі польскіх арганізацый моладзі. Спатыкаем там „Związek Młodzieży Wiejskiej“, арганізацыю „Strzelca“ і „Stowarzyszenie Młodzieży Polskiej“ ці коратка — S. M. P. Дзеве першыя арганізацыі агулам і працуюць і пашыраюцца слабеі, а трэція даволі значна.

S.M.P. — гэта тыповая польская нацыяналістычная арганізацыя. Паўстала яна ў Пазнаншчыне, адкуль на нашыя землі прывёз яе польскі арцыб. Ялбжыкоўскі і якую, пры помачы Касцёла і ксяндзоў, пачаў тут шырока арганізаваць і пашыраць.

S.M.P. да апошняга часу налічае на беларускіх землях да 40 тысяч сяброў. Лічба гэта, як бачым, даволі значная і, калі-б яна выражала ідэювую моладзь, дык S.M.P. была-б сапраўды для палякоў карыснай, а для беларусаў грознай сілай. Але на шчасьце для нас ідэовае і маральнае аблічча гэтай арганізацыі ня высокае.

Працу ў S.M.P. праводзяць, як мы ўжо казалі, польскія ксяндзы па загаду арцыбіскупа, а так-жа і нанятая імі агітатары. Цягнуць яны да сябе прадусім каталікоў, але ня брыдзяцца, дзе дасца, і праваслаўнымі. Каталікі ідуць у гэту арганізацыю дзеля розных прычын: адны затым, што S.M.P. — дзеля сваёй нясьведзямасці — лічаць арганізацыяй каталіцкай, другія затым, што ня хочаць абрыджацца з сваім пробашчам, трэція затым, што хочуць у S.M.P. паскакаць на вечарынах і пры аказіі выпіць, іншыя ўзноў затым, што хочуць дарма летам паехаць на дажынкі да Прэзыдэнта, дзяўчаты — каб насіць рагатую шапачку і каб хутчэй знайсці сабе мужа, а ўрэшце праваслаўныя — хоць дужа ў малым ліку — дзеля кумпаніі з сваімі таварышамі каталікамі, ну й часта тыя, якія дзеля розных асабістых мэтай хочуць быць палякамі больш чым самі палякі.

Прычыны, дзеля якіх наша моладзь трапляе ў S.M.P., гавораць дастатчна, як аб ідэовым, так і агулам маральным боку гэтай арганізацыі. І сапраўды—практыка паказвае, што моладзь з гэтай арганізацыі духова і культурна агулам стаіць даволі нізка. Гэта агульнае зьявішча, на якое чуем нараканьні з усіх старонак нашага краю. Ды інакш і быць ня можа. Моладзь можа гадаваць і разьвіваць толькі сапраўды вялікая і жывая ідэя, а ў S.M.P. гэтага якраз і ня бачым.

Праўда, каталіцтва, на якім быццам апіраецца S.M.P., магло-б даць моладзі многа добрага, калі-б яно там было, але там каталіцтвам завецца звычайны польскі чорнасоценны нацыяналізм, які адзеўшы для формы хрысьціянскую тогу, жарлочна пажырае беларусаў.

Узноў-жа таксама праўда, што польская нацыянальная ідэя так-жа шмат магло-б даць добрага моладзі, але моладзі толькі польскай, а не беларускай і пры тым тады, калі-б польскі народ быў дагэтуль паднявольны і імкнуўся да волі. Тымчасам польскі народ ужо вольны і раздуваньне вузкага нацыяналізму, хоць-бы і сярод польскай моладзі, сьняня

У стацьці „Жыцьцё пераможа!“ (Бел. Крыніца № 36—1933), веручы ў перамогу жыцьця над штучнымі тэорыямі камунізму, даказваецца, што паход у БСРР. на Беларускі Народ з пункту гледжаньня бальшавіцкіх дактрын правільны і што гэтага паходу Масква не распачала раней толькі дзеля нутраных і вонкавых прычын. Ня будзем цяпер гэтага паўтараць, бо хочам сказаць аб другім—аб тых рэфлексіях, якія паўстаюць пасля гэтага артыкулу.

Беларускаму Народу, асабліва селяніну, які корчыцца пад ботам маскаля, не да тэорыяў, уімя якіх яго душаць і не даюць жыць. Ён не патрабуець дашуківацца прычын курсу выпраставаньня лініі і ўзгадненьня нацыянальнай бальшавіцкай палітыкі адносна Беларусі. Ён ведаець, што ад самага пачатку маскоўскі бальшавізм пануе на Беларусі. Ці душаць цяпер маскоўскія цэнтралістыя апаранутыя ў камуністычную вопратку і прыкрываючыся тэорыямі Леніна, ці душылаўскую праяву нацыянальнага адраджэнскага руху царская Расея, прыкрываючыся тэорыямі Столыпіна—палажэньне нашага народу не мяняецца. Што бальшавікі, кіруючыя Расеяй, у сваёй імперыялістычна-хіжацкае палітыцы нічога новага не прыдумалі,—хіба ведама кожнаму дасьведчанаму чалавеку. Яны йдуць па лініі, якая даўна расьсяярэблена царскімі палітыкамі і дыплёматамі. Лінія-ж гэта вяла й вядзецца да імперыялізму і вялікадзяржаўнасьці. Калі чорнасоценныя Сталыпіны ўглядалі ў праявах нацыянальных рухаў крамолу, тое самае ўглядаюць цяперашнія камуністычныя ўладары Расеі, называючы гэтыя рухі ўжо не „крамолай“, а „контр-рэвалюцыяй“. Палітыка-ж адносна беларусоў і другіх народаў узгоджана ў Маскве ад самага пачатку панаваньня бальшавікоў над Беларуссю. Найлепшым прыкладам гэтага ўзгоджання, яшчэ сьвежага ў памяці нас жывучых учасьнікаў Усебеларускага Кангрэсу ў Менску,—аружны разгон гэтага Кангрэсу Мясыніковымі і Крывашэінамі, хаця рэзалюцыі, прынятыя Кангрэсам у сацыяльных пытаннях—ніколькі не пярэчылі вымогам гаротнага беларускага сялянства; аднак прыказана было п'янузе тав. Крывашэіну разганьць Усебеларускі Кангрэс, аб'явіўшы яго контр-рэвалюцыйным, бо Маскве йшло не аб што іншае, як аб уладаньне Беларуссю.

Калі маскоўскі бальшавізм імкнецца злучыць людзей усіх нацыянальнасьцяў, прадусім людзей незадаволеных з эканамічнага палажэньня,—як кажыць аўтар стацьці грам. Я—іч, — дык мусіма дабавіць, што маскоўскія бальшавікі, каб аслабіць імперыялістычную Англію, гэтак шкодзіўшую царскае Расеі і шкодзячую й цяперашнім уладарам Расеі—перш за ўсё падтрымліваюць—больш таго—

ўжо ей некарысна, але шкодна. Сьняня для польскай моладзі было-б дужа карысным разьвіваць у сабе ідэалы грамадзкай справядлівасьці і імкнуцца да гармонійнага сужыцьця народаў і дзяржаваў. Усяго гэтага у S.M.P. няма і званьня, а да таго там на беларускіх землях і моладзь у вялізарнай сваёй большасьці беларуская, дык ня дзіва, што і вынікі працы S.M.P. нікудышныя. S.M.P. дае нашай моладзі не ўзгадаваньне і культурны разьвой, а заняпад і звычайнае здэморалізаваньне.

Вывад з усяго сказанага для нашай моладзі сам напрашаецца.

Сьв. П.



Пятро Пяршукевіч

студэнт IV-га курсу матэматычна-прыродазнаўчага факультэту Віленскага Унівэрсытэту, сябра Беларускага Студэнскага Саюзу, — па цяжкой хваробе памёр у Сэйміковым шпіталі ў Наваградку дня 4-га сьнежня с.г., маючы гадоў 23, — аб чым падаюць да ведама огулу беларускага студэнства і грамадзянства а так-жа выражаюць свой шчыры спогад Бацькам і Радні Нябожчыка Сябры Бел. Студ. Саюзу.

паглыбляюць нацыянальны індускі вызвалены рух. Тое самае рабіла царская Расея на Балканах і ў Аўстра-Вэнгрыі, „баронячая“ тамака славянаў, распальваючы ненавісьць да Турцыі і Аўстра-Вэнгрыі. Ці ж зацікаўленьне маскоўскіх бальшавікоў вызваленым рухам у Індыі й апека царскае Расеі славянамі на Балканах былі чыста бескарысныя—платанічныя, ці ня робіцца гэта й нерабілася дзеля іхных грубых карысьцяў?—Разумеецца, што так, бо дыплёматычныя шляхі царскіх міністраў і бальшавіцкіх камісараў тыя самыя.

А цяпер аб самым глаўным, — аб тае веры, што жыцьцё мацней усяго і бальшавіком ня ўдасца нагнуць жыцьця Беларускага Народу да вымогаў сваёй навукі. Верыць трэба, але адначасна трэба памятаць, што вера бяз чыну мёртва. Павінна быць ведама аб тым, што злажыўшы рукі і пасыўна аддаючыся цячаі жыцьця, хутчэй дапаможама адбываючамуся працэсу ністажэньня беларускае Нацыі. У гэта вераць нашыя ворагі, не пасыўна адносячыся да справы, а цьвёрда й рашуча праводзячы ністажэньне ўсяго, што зьвязана з паняцьцем беларускае нацыі. І — як нам ня горка й балюча — а трэба прызнаць, што актыўная барацьба нашых ворагаў даець ім пажаданыя вынікі: тысячы беларускіх рэнэгатаў працуюць сёньня на карысьць Масквы й Варшавы, моладзь нашая пхнецца у польскія і бальшавіцкія арганізацыі, выракаючыся свайго нацыянальнага, роднага. Сялянства, забітае бядой і голадам, зьбянтэжанае і запужанае, моўчкі пераносіць усе злыбеды шэрых днёў, чакаючы нейкіх перамен, нейкага прасьвету ў ягоным шэрым жыцьці. І ў гэтыя жорсткія часы, якія перажываець наш народ, чуема пацеху: нека будзе, жыцьцё пераможа! У гэтым „нека будзе“ — у тыпова славянскім і талстоеўскім непраціўленьню злу—крыецца трагедыя нашага Народу, давеўшая яго да таго палажэньня, у якім ён сёньня апынуўся. Зацёрліся ў ім традыцыі слаўнае мінуўшчыны незалежнага бытаваньня, пагас дух вольнасьці й дух барацьбы за вольнае жыцьцё. Чужынцы Яго крыўдзяць, свае памагаюць бядаваць. З гэтае трагічнае пасыўнасьці нашага Народу, з Ягонае веры, што нешта й нехта паправіць Ягоную долю, вякамі карысталі захад і ўсход, разьдзіраючы Яго землі і палонячы душу.

Не плачамі і бядаваньнямі палепшыць беларускі Народ сваю долю, ня вераю, што жыцьцё пераможаць злое, а толькі актыўнае змаганьне забязьпечыць лепшую будучыню і да гэтага змаганьня трэ' прызваць Беларускі Народ!

Антон Паддубіч.

Адкрыццё Архэалёгічнага Музею.

У панядзелак 4.XII.33 г. адбылося ўрачыстае адкрыццё Архэалёгічнага Музею Віленскага Універсітэту. На ўрачыстасці гэнай быў прысутным ведамы польскі вучоны — прэгісторык праф. Антоневіч. У звязку з гэтым Кола Прэгісторыкаў зладзіла ў вечары гарбатку, падчас каторай забіралі голас рэктар Універсітэту праф. Станевіч, дэкан праф. Отрэмбскі, праф. Антоневіч і інш. Праф. Антоневіч заклікаў прысутных да падтрымання прэгістарычных працаў на нашых землях, зазначаючы, што гэтыя землі хаваюць у сабе шмат цікавага матэрыялу. Праф. Антоневіч адначасна папярэдзіў, каб у працах прэгістарычных ня йсьці сьлядамі шавінізму і не дашуківацца тут быцця палякоў у сівой мінуўшчыне, бо іх тут ніколі ня было.

Цікава адзначыць, што нядаўна распаная на гары Бэкішовай сяліба з XIII в. перахавала розныя памяткі тых часоў, якія паводле праф. Антоневіча зьяўляюцца сьведчаньнем таго, што на гэтых землях ужо ў XIII в. жылі Беларусы.

3 ГАЗЭТ.

Гляньце глыбей!

«Воскресное Чтение» у № 46 47 напісала, што „Б.Крыніца“ — гэта быццамтолькі „орган белорусской католической христианской демократии“. На гэтай падставе нашай газэце закідваецца ў „воскр. Чтении“ тэндэнцыйнасьць у тых выпадках, калі яна піша аб справах праваслаўнай Царквы.

Бязумоўна, усё вышэй сказанае мінаецца з праўдай. „Бел. Крыніца“ зьяўляецца органам «Беларускай Хрысьціянскай Дэмакратыі», якая ў свае рады ўвабірае і праваслаўных і каталікоў. Гэты пункт 5 гадоў таму назад якраз і паслужыў віленскаму польскаму р.-кат. арцыб. Ялбжыкоўскаму за прычыну забароны належаць да Б.Х.Д. беларусом-каталіком, чаго, натуральна, ніхто не паслухаў. У прэзыдыюм Ц.К.Б.Х.Д. уваходзяць як віцэ-старшыні грам. грам. Мікалай Дварэцкі і Яхім Красоўскі — абодва праваслаўныя. Таксама і сярод звычайных сяброў партыі значная частка — гэта праваслаўныя. Ужо гэта гаворыць, што «Бел. Крыніца» тэндэнцыйнай быць ня можа. Іншыя пастаўленыя нам закіды не зьяўляюцца закідамі рэчовымі, а звычайным палемічным выбегам. Адносна дамаганьняў каталікоў беларускае

3 беларускага жыцця.

Сьмерць сябры Б.С.С. Сябры Беларускага Студэнскага Саюзу ў Вільні дня 4-га г. м. атрымалі сумную з правінцыі вестку: памёр сябра Пятро Пяршукевіч, які дзеля матэрыяльных прычын мусіў у сьлетнім акадэмічным годзе прыпыніць навуку на ўнівэрсытэце і аставацца ў хаце. Вестка гэтая зрабіла на сяброў сільнае прыгнечаньне. Студэнства балюча адчула страту дарагога свайго калегі.

Нябожчык Пятро Пяршукевіч — гэта адзін з тых студэнтаў, якіх творчы запал да працы ў справе адраджэньня свайго народу ніколі ня спыняўся. Яго бадзёрасць і актыўнасьць — можа служыць для насьледаваньня іншым. — Сябры Беларускага Студэнскага Саюзу ў спешным тэмпе — ў складчыну — сабралі грошы, закупілі вянок і выдэлегалі на паховіны Нябожчыка 2-х сваіх сяброў: віцэ-старшыню Б. С. С. — кал. Войтэньку і сяброўку В. Чатырчанку, якія выехалі з Вільні 5-га с. г.

„Гаспадарчыя і моральныя здабычы коопэрацыі“ — гэта тэма рэфэрату, які з прычыны „Месяца беларускай коопэрацыі“ ладзіць Віленскі Аддзел Бел. Інстытуту Гасп. і Культуры ў сераду дня 13 сьнежня с. г. ўва ўласнай залі (Завальная 1—1). Рэфэрат чытаціме рэдактар „Самапомачы“ інж. А. Клімовіч.

Тэма рэфэрату вельмі актуальная і трэба спадзявацца, што спасрод віленскіх беларусоў знойдзе адпаведнае зацікаўленьне і зразуменьне. Пачатак рэфэрату роўна а гадз. 18-ай. Уваход вольны.

Паседжаньне Прав. Камісіі пры Б.Н.К. 27 лістапада с. г. адбылося чароднае паседжаньне Праваслаўнай Камісіі, на каторым былі прыняты ў Камісію новыя сябры: грам. грам. Аркадзь Махонька, Юры Кепель і Пётра Радзюк. На паседжаньні гэным быў выбраны Прэзыдыюм Камісіі ў складзе: старшыня — С. Сарока, віцэ-старшыня М. Шчорс і сэкратар П. Радзюк. Пастаноўлена таксама зьявнуцца ў найбліжэйшым часе да Выш. Дух. Уладаў у справе беларусізацыі Царквы, выдаць да вернікаў Прав. Царквы ў Зах. Беларусі адпаведную адозву. Затым было сьцьверджана выбыцьцё з Камісіі грам. Багдановіча.

Суд над былымі вучнямі. Дня 29-га лі-

мовы ў Касьцэле, то радзімо рэдактаром „Воскр. Чтении“ прагледзіць гадавікі „Бел. Крыніцы“, або даведацца хоць-бы аб справе Жодзішак.

стапада с. г. адбыўся ў Акружным Судзе ў Вільні працэс супроць б. вучняў зьліквідаванай у мінулым годзе Беларускае Вучыцельскае Сьмінарыі ім. Фр. Багушэвіча ў Вільні. На лаве аскаржаных заселі б. вучні: Фр. Шутовіч, Крупіч, Трахімавічанка, Аляшкевіч. Закідалася ім камуністычная дзейнасьць, за якую мелі адказываць з 102 артыкулу Карнага Кодэксу з 1903 г.

Суд па разглядзе справы вымененых вышэй вучняў апраўдаў.

Трэба зазначыць, што некаторыя з гэтых вучняў перад судовай над імі расправай прасядзелі ў вастрозе да 6-х месяцаў, пакуль ня звольнена з вастрогу за каўцыю, далей — што гэтыя вучні больш году змарнавалі, ня вучачыся ў школах, бо ж ніякая школа іх — будучых падсуднымі — ня прыймала.

Хто-ж дзеля гэтага верне ім маральныя і матэрыяльныя страты?

Сход сяброў студэнскага Т-ва Беларускае вяды пры У.С.Б. у Вільні адбудзецца ў нядзелю, дня 10.XII.33 у галоўным будынку ўнівэрсытэту (сая 7-я) а гадз. 11-й. У парадку дзённым сходу — справаздача з дзейнасьці і выбары новых уладаў Т-ва.

Канцэрт славянскай песні. Бацькаўскі Камітэт Беларускае Філіі Дзяржаўнае Гімназіі ім. Ю. Славацкага ў Вільні ладзіць дня 10.XII.33 (нядзеля) на карысьць немаможных вучняў гімназіі Канцэрт славянскае песні. Канцэрт адбудзецца ў залі гімназіі, Вострабамская вул. № 9.

Праграма канцэрту: 1) Беларускі Хор пад кіраўніцтвам Г. Шырмы выканае творы: А. Грэчанінава, К. Галкоўскага, П. Машыньскага, Ст. Казуры, Г. Давідоўскага, М. Равенскага, М. Рэчкунова, Л. Рагоўскага і інш. у беларускай, польскай, украінскай і расейскай мовах;

2) Струнны аркестр пад кіраўніцтвам Л. Фёдарова.

Пачатак у 7 гадз. 30 мін. веч. Уваход па білетах ад 1 да 2 эл.

„Новы Шлях“. Пад такім загалоўкам выйшаў 25.XI.33 г. у Вільні нумар першы органу беларускае нацыянальна-сацыялістычнае думкі. Рэдактарам-выдаўцом — Уладыслаў Казлоўскі. Зьмест гэтага нумару прысьвячаны праграмавым справам.

Значнае, што рэдактар Казлоўскі насупроць цьверджаньня беларускіх полёнофілаў і саветафілаў — ня ёсьць сябрам БХД.

Выйшаў „Беларускі Народна-Гаспадарскі Календар“ (кніжка) на 1934 г. Старонкаў 110. Мае багаты аддзел гаспадарскі й літэратурны. Цана 60 грашоў. Прадаўцом уступка. Галоўны склад: Вільня, Зарэчная 14—7.

Keturakis.

Амерыка ў Іа́зні.

Камедыя ў troch dziejach.

Z litouiskaj mowy pierakłaў

St. Marcinkievič.

(Praciah. hl. „Biel. Krynicu“ Nr. 43).

Wincuk. Wiedama: pa pradaży i baryšy. Harbuz. Aha, praūdu ty kažaš (wychodzie).

Wincuk (idzie ў kamorku, ale ў dzwiaroch spatykaje Agatu). Nu jak, ci pałażyū?

Agata. Pałażyū, ale zamknuū na klučl...

Wincuk. I što ciapler budziem rabić? chība razlamać skrynku...

Agata. Bajusial.. Aha — mamy kluč ad šafy dachodзіć; mama zaūsłody adčynіaje bačkawu skrynku, jak čaho patrabuje. Dobra, što prypomnia... (hladзіć na šafu praz dzwіery da sienіaū, wybіahaje, prynosіć kluč і padaje Wincuku). Wo jon і jošć.

Wincuk. Nu, sprabujem adčynіć!

Agata. Tolki-ž barani Boža, kab chto nie ūwajšoū!...

Wincuk. Nichto nia ūwojdzіe; što my, tut zamardzim?... Tolki skarej! (uwachodзіać u kamorku, adkul čuwać hałas). Katoraja skrynka — heta?

Agata. Heta.

Wincuk. Wot і jošć! (Agata dryžačymi rukami adčynіaje skrynku. Wincuk prysіeūšy hladзіć).

Agata (adčynіūšy). Wo! Hawaryta, što pałażyū! (biare brošy).

Wincuk. Paličy: ci stolki, skolki kazaū?

Agata. (liča) A jak-ža: dzwіe sotnl...

Wincuk. A što, ci ja nie kazaū! daj pahladžu...

Agata. (daje brošy) Hladzi tolki, kab chto nie ūwajšoū!

Wincuk. Ot čatawiek, za hetyja papierki swaj rodnaie dzicia pradajel To treba serca mieć...

Agata. Wincučok mileńki, skarej!

Wincuk (daje brošy). Na, schawaj dzie niebudź.

Agata (zadumana). Što mnie ciapler rabić!.. Sama nia wiedaju.

Wincuk. Dyj čaho jašće dumaješ? Chawaj і kaniec! Ci ty nia čuła, što jon kazaū! Pašla času nia budzie. Kažu biary! Za čyju skuru hetyja hrošy?... (choča ūziać ad Agaty, ale jana chawaje ich za pazuchu).

Agata. Nu, što budzie, to budzie...

Wincuk. Skarej začynі — і jak kamieŭ u wadu.

Agata. (zamykaje). Tolki, hdzіe ja ich padzienu?...

Wincuk. Sapraūdy: hdzіe ty ich pałożyš?... Jašće, barani Boža, hdzіe zhubiš.

Agata. Wot-ža heta-ž і jošć!

Wincuk. Nia wiedaju sam, hdzіe ty ich schawaješ. Moža chto nadyjści!.. A ci ty wiedaješ, Agatka? Daj ty mnіe ich, to chacia budzieš spakajniejšaja...

Agata. (pryciskaje k sabіe brošy niedawierčywa) Aha! Pašla ty možaš nie addać...

Wincuk. E-el To ty hetak, Agatka! To ty mnіe nia wіeryš! Kali tak, to ničoha nia budzie: pałaży hrošy, hdzіe byll і pojdziem chto sabіe. Čakaj sabіe henaha (choča іsci).

Agata (trymajučy Wincuku). Wincučok! Ja-ž tabіe wіeru, mnіe tolki tak niejак страšna... Užo ja і sama nіa wіedaju, što rabić...

Wincuk. Puści Agatka! Što mnіe tut... tabіe wіdać heny lepšy; wіalikaja reč, kali і nia raz moža wylupіć; a mnіe, wіdać, treba ūstupіć: što-ž zrobiš, hetkaje mojo ščaaście!

Agata. (abymajučy Wincuku) Wincučok! Daražeŭkil...

Wincuk. Puści, Agatka! Što z hetaha? Ja ciabіe ščyra chacieū ratawać, ale kali ty mnіe tak nіa wіeryš, to nіama čaho...

Agata. Wincučok, kałasok!

Wincuk. Puści! Kažu, ničoha nіa budzie...

Agata. To ūžo і zahlewaūsia... Wincučok: ja tabіe і wіeru і ūslo, tolki mnіe tak страšna: kali ty, Wincučok, barani Boža, z hrašami...

Wincuk. (milej) Agatka! Pałaży ty hetyja hrošy, nіa bojsіa; ja іch nie wāžmu, choć-by ty mnіe іch addawała! Wіedaješ. Agatka, ja ni-koli nie spadziawaūsia, što ty mnіe nie dawіara-ješ. Agatka ty maja darahajal! Kab ty wіedala, jak mnіe ciabіe škada, і jak tolki ja prypomnia, što hetkamu dastaniešsia...

Agata. (rašuča) Na, ūžo biary!... Ale hladzi, Wincučok! (daje jamu brošy).

Wincuk. Užo ja і sam nіa wіedaju: mo-ža jašće jon tabіe spadabajecca, to našto ja was budu razlūčać... a tymbolš, što mnіe jašće nіa wіeryš.

Agata. (kidajučy Wincuku brošy). Biary ūžo Wincučok, biary! Nіe žwіartaj uwahі, što ja kazała... Wincučok, jaki ty dobry! Ty zaūsłody byū dobry! (abymaje). Tolki ūžo, Wincučok, hladzi, na ciabіe adnaho tolki spadziėjusia! U tabіe tolki baču metu swajho žyćcia!

Wincuk. (kladzie brošy ў kišaniu). Ciapler, Agatka, to ty nikoha nіa bojsіa: sa mnoj ty nihdzіe nie prapadzіeš.

Agata. Kab tolki Božaŭka daū—dobra ūsio pašlo!

Wincuk. Nіa bojsіa: ja wіedaju, što rablu...

Agata. Dyk kali-ž ciapler my?...

Wincuk. Kali? Siaŭnla ū načy, jak usle pas uć; čakać nie wypadaje — ahledziacca, što

3 эканамічнага жыцця ў Незалежнай Літве.

Месяц прапаганды свайго промыслу. Перад паўстаннем Незалежнай Літвы, літоўскі промысл быў цалком нязначны. Большасць фабрычных тавараў трэба было даставаць з заgrаницы. З бегам часу жыццё палепшала і пачаў расці свой промысл. Аднак грамадзяства, прывыкшы да заgrанічных тавараў, на свае глядзела крыва і ахватней купляла заgrанічныя, хоць і значна даражэйшыя.

Тымчасам літоўскі промысл так развіўся і ўдасканаліўся, што тавары ўласныя ўжо нічым ня розніліся ад заgrанічных, трэба было толькі заахваціць грамадзянства купляць іх.

З гэтай мэтай, пара гадоў таму, у Літве быў наладжаны месяц прапаганды сваіх тавараў. Месяц гэты даў прыгожыя вынікі. Цяпер паўстала думка наладзіць яшчэ падобны месяц, які адбудзецца ў будучым годзе. Будзе тады грамадзянства заклікацца, каб карысталася з тавараў вырабу літоўскіх фабрыкаў.

Бойні і халадзільні. Ужо мінула пяць гадоў, як у Клайпэдзе пачала працаваць вялікая фабрыка-бойня, збудаваная коштам літоўскай дзяржавы. У гэтай бойні найбольш прыгатаўляюцца бэконы для Англіі. Халадзільні абрабляюць масла, яйкі і мяса так-жа для вывазу заgrаницу. Клайпэдзкая бойня, якая завецца „Літоўскі Экспорт“, каштавала 6 мільёнаў літаў. З пяці фабрык бэконаў толькі Ковенская большая за Клайпэдзкую, а ў Шаўлях, Таўрогах і ў Панявежы меншыя. За пяць гадоў Клайпэдзкая фабрыка-бойня закупіла і абрабіла на бэконы да 600.000 свівей, за якія сялянам выплаціла 65 мільёнаў літаў. Праз халадзільні перайшло заgrаницу да 750.000 бочак масла.

Зямельныя падаткі. Агульная плошча зямлі (апрача краю Клайпеды) у Нез. Літве займае 55,660 кв. кілёметраў, або 5,556,000 гектараў. Клайпэдзкі край мае толькі 2420 кв. клм. Жыхары гэтага краю свайму ўраду плаціць даволі высокія падаткі. Падаткі-ж з усіх іншых зямель Незал. Літвы ідуць у дзяржаўны літоўскі скарб. З гэтых зямель за год збіраецца падаткаў да 17 мільёнаў літаў. Падаткі там бяруцца паводле гатунку зямлі. За гэктар зямлі I катэгорыі — 9 літаў у год (літ — дзесятая частка даляра), за II-гі—7,50, за III-ці — 5 і за IV-ты — 1,50 літ. Гэтыя падаткі ўстаноўленыя некулькі гадоў таму абавязваюць сяньня. Як бачым, падаткі гэтыя зусім малыя, аднак калі дзякуючы крызысу цэны на сялянскія прадукты цалком упалі,

3 Польшчы.

Масавыя арышты камуністаў. У Варшаве паліцыя вядзе акцыю ліквідацыі камуністычнай арганізацыі. У сувязі з гэтым арыштавана каля 55 асоб.

Сойм, пасля 30-ці днёвага перарыву адбыў 7-га г. м. паседжаньне, на якім разглядаў у першым чытанні ўрадавыя праекты законаў.

„Нацыянальная пазыка“, якую нядаўна расьпісаў урад, налічае ўва ўсей Польшчы 337,641,600 зл. На пазыку падпісалася 5 проц. насельніцтва: на гарадское насельніцтва прыпадае 96,1 проц. агульнае сумы, на вясковое — 3,9 проц. Гэтыя цыфры дастатчна паказваюць, хто больш грашэй мае, хто багацейшы. А калі прыймем пад увагу, што вясковае насельніцтва ў значным процанце перавышае лік жыхароў гарадоў (на 100 жыхароў каля 70 вяскоўцаў, рэшта — жыхары места), то ўбодства вёскі яшчэ станецца ярчэйшым.

Цана доляра. На варшаўскай неафіцыйнай біржы у мінулым тыдні за адзін папярковы даляр плацілі 5 зл. 63 гр., за адзін залаты рубель—4 зл. 69—74 гр.

3 заgrаницы.

Саветы і Амэрыка. Бальшавіцкі камісар заgrанічных спраў Літвінаў, з увагі на слабасць бальшавіцкае дзяржавы і дзеля ейнага страху перад буржуазнымі дзяржавамі, заключыў ад імя сваёй дзяржавы ўжо многа т. зв. пактаў аб ненападанні, прадусім з суседнімі капіталістычнымі дзяржавамі. Зрабіўшы гэта, паплыў рабіць „інтэрас“ за мора. Нядаўна быў у Злучаных Дзяржавах Амэрыкі, дзе ўдалося яму заключыць з прэзыдэнтам Рузвельтам дагавор аб праўным прызнанні Амэрыкай Савецкага Саюзу. У дагаворы савецкая дзяржава, паміж іншым, прызнала прынцып рэлігійнай свабоды, аднак — толькі для амэрыканцаў, пражываючых у граніцах савецкае дзяржавы. Гэтая рэлігійная свабода тое значыць, што амэрыканцам, пражываючым у Саветах, можна свабодна выконь-

сялянам і гэтыя малыя падаткі плаціць цяжка. Дзеля гэтага цяпер робяцца захады, каб падаткі на зямлю яшчэ абнізіць.

З „Musu Artojus“

перакладу М. К.

ваць усякія рэлігійныя абрады, будаваць царквы-касьцёлы, заключаць царкоўныя шлюбныя хрысьціць дзяцей і г. д.

Ня ведама, як будзе ў практыцы з гэтай гваранцыяй рэлігійнай свабоды ў саветах. Бальшавікі умеюць гварантаваць розныя свабоды на словах, але не на дзеле.

Аб гэтым найлепш ведаюць беларусы. Шмат Беларусаў праз бальшавіцкія гваранцыі цяпер пакутуе. Але тут справа з Амэрыканцамі, як ніяк — сілай!

Савецкім паслом у Амэрыку назначаны Траяноўскі, а амэрыканскім у Саветах — Бульвіт. Літвінаў з Амэрыкі дамоў едзе праз Італію і Нямецчыну.

У Францыі частыя зьмены ўрадаў выклікалі вялікае незадаваленьня, а фэдэрацыя саюзаў камбатантаў (учасьнікаў вайны) прасьцерагла францускай парлямэнтарны сьвет, што калі наступны ўрад, які-б ён ня быў, быў змушаны перад ухваленнем бюджэту і іншых спраў падацца ў адстаўку, дык паўстаўшая над краем небяспэка выкліча крызыс дзяржаўнага ладу, за які адказнасьць перад францускім народам спадзе на парлямэнцкі сьвет. Як бачым, Францыя перажывае паважныя маэнты.

У Гішпаніі афіцыйна ўстаноўлены гэтыя вынікі выбараў у кортэзы (парлямэнт): правіца — 207 мандат, цэнтр—167, левіца — 99 (у гэтым толькі 58 соцыялістых). Гэта няўдача соцыялістаў тлумачыцца тым, што як былі дабраўшыся да ўлады ў папярэднім парлямэнце груба ўжылі свае ўлады у адносінах да рэлігійных пачуцьцяў свайго народу. З увагі на магчымасьць соцыялістычных забурэньняў прэзыдэнт гішпанскай рэспублікі абвесьціў т. зв. стан узмоцненай абароны дзяржавы, а ўрад у адозве да народу загварантаваў у краі супакой.

У Фінляндыі дня 6-га с. г. адбылося ўрачыстае сьвяткаваньне гадаўшчыны абвешчання незалежнай рэспублікі.

3 краю.

Судзілі сялян. Нядаўна Акружны Суд ў Баранавічах разглядаў справу сялян в. Жарабковічы, аскаржаных за пьяньне „камуністычных песень“ і засудзіў па аднаму гаду: Аляксея Рамановіча, Міхася Зянюка, Міхася Войтуля, Аляксея Таранду, Міхася Яруця, Марыю Каляду і Ждановіча.

niana hrośy. Wlečaram slahońnia skaży bačkom, što zaŭtra majeśsia kudy niebudź iści, dy tak chutka nie ahledziacca. U nočy wyjdziem, ty dzie niebudź pačakajeś, a ja tymčasam pastarajusia kania...

Agata. Dyk jak-ža, Wincučok, kudy-ž mnie ciapier iści?.. (čuwaje niechta idzie—piera-pałočana) Niechta idzie!

Wincuk. Wyjdziem adhetull! Kluč pakijn. Skarej! Jaśče paśla paradziśsia.

Agata (wyciahuaje kluč). Užo-užo, Wincučok...

Zasłona.

DZIEJA III.

(Nazaŭtra ŭ Harbuzowaj chacie; chata nia mieciena, ab stanouka biednaja, u chacie dwa wakny, widać dźwiery ŭ sien, kala ścien ławy, u kucie stoł; pry dźwiarach pieč. Harbuz łataje siarmiahu, pastušok na ławie struhae da młynka krylo).

Harbuzicha (uwachodziacy). Užo ŭžo niekudy licha pahonie: jeździć biez kanca, nławiedama pašto i kudy.

Harbuz. Kali mnie treba, to i pajedu: jaje tut reč...

Harbuzicha. Tabie tolki adnamu treba, tej žmieni kminu nie mału sabracca zawieści. Kali ŭ miastečka pajedzieś, to każy—I ja budu žbiracca?..

Harbuz. Wiedama: adchiniśia kudy, to i jana za taboj paciahniecca... Patrebna ja, jak sabaku piataja naha.

Harbuzicha. Wot widziś: tolki jon wleč-na patreby maje, a druhomu to ničahusienki nia treba... Dyk każy — u miastečka pajedzieś?

Harbuz. U młesta, u młesta; widžu—ad ciabie nia adčepiśsia... Ale hdzie-ž naša Agata, što ja jaje cely dzień nia widžu?

Harbuzicha. Da Bazyłowych... jaśče ŭčora z wlečara žbiralaśia; kazała, što maje tam wielikuju patrebu, widać rana i wyśla.

Harbuz. Ci-ž nie mahla kali ŭ światy dzień pojści: byccam raboty ŭ chacie niama... A Wincuk kudy wyjšaŭ?

Harbuzicha. Da Sapuna manišia iści pa nożnicy... kazaŭ, što niekija tam lepšyja pakinuŭ... Ale pabiahu-ž ja na haru pa kmin (wychodzie).

Harbuz (porycca kala siarmiahi, a paśla hladzić praz wakno). Chto-ž tut ciapier taki pryjechaŭ?... Sapraŭdy, jak byccam Antoś!.. Jon, zapraŭdy jon! U dwuch...

Jaki-ž čort ciapier ich tut prynioś! To ŭžo i heły pačnieć pa piatach taptacca. Nu, čas wybraŭ, kali mnie tudy treba śpiaśacca, moža-b paśpleŭ kamornika jaśče strymać, a ciapier ad hetaha, jak ad smały nie, adčepiśsia. Ach, kab ty prapaŭ, kab ty... Zdochnieś ty, pokul mianie znajdzieś. (da pastuška) Janučok! siudy pryduć henyja ludzi — skażaś, što mianie niama ŭ chacie; każy — pajechaŭ. Tolki-ž hladzi (Sam sabie) Skarej sprucianiejeś, čymsia mianie znajdzieś (lezie na pieč i chawajecca za kominam, zaraz uwachodzie Antoś z swatam; ahladajecca i dziwicca).

Antoś i Swat. Pachwalony Jezus...

Pastušok. Na wieki...

Antoś (da swata). Što za licha, moža my nia tudy trapili?

Swat. Jak-ža nie, kali my ŭ dwuch pytal i abadwa pakazali siudy, — tut, nia jnačaj.

Antoś. Nia moža być!

Swat. Wot papytajem u hetaha chlapca (da pastuška). Chłapieć, skaży ty nam, chto tut żywie, čyj heta dom?

Pastušok. Harbuz żywie.

Swat. A Agata, dačka jaho, ci tut?

Pastušok. Tut.

Swat. (Antosiu) Nu widziś, ja kazaŭ, što tut.

Antoś. Nia moža być: Ci-ž by Wincuk hetak nabraccaŭ! Tut-ža saŭsim žabrackaja chato, chleŭ niekil Sam-ža hladzi: jaki tut dom, jakija platy, uslo... Ci nam chto čmuť u wočy puściŭ. Až mianie strach biare... (hladzić praz wakno, razhladajecca pa chacie i paciskaje plačami).

Swat (da pastuška). To kazaś — haspadar pajechaŭ?

Pastušok. Niaŭžo-ž nie, sapraŭdy pajechaŭ

Fajbčyk (uwachodzić). Dzień dobry.

Swat i Antoś. Dobry dzień.

Fajbčyk. A sto wi chłopcy tak zdelok pryjechali?

Swat. Tak sabie, tut siakija takija majem sprawy.

Fajbčyk. Dziaŭcat sukajecie? Nie, sto Antoś: u ciabie hrośy jak wady, idzi da Harbuz-za ziaciam; Agata piekny i tłusty dźiaŭcyna. Tolki znaeś, bhatka Antoś, nie pazalej ty jamu zhary nleskalki soť.

Swat. To kazaś tut żywie Harbuz Jazep?

Fajbčyk. Jazep Harbuz tut żywie; niu heta jaho chata, a što?

Swat. Kali-ž nam kazali, što tut taki dom, budynki, wakolica, što druhich paśukać, a ciapier, jak sami bačym, to praŭdziwaja pustynia: ŭsio pałamana, pierawierniena... Nu, a druhoha takoha tut ci niama? Moža my nia tudy papali?

Fajbčyk. Uj! dobra papali! Gut papali: druhoha hetkoha dobraha čalawieka niama i na ŭsiej ziamla nie znajdzieś. Ci wi tut pierśy has?

Swat. Woś-ža heta, što pierśy.

(d. b.)

Да нас пішуць.

Выбарчыя „красачкі“.

Альковічы, Вялейскага пав. І тутак, як і ў другіх мясцох нашае воласьці, адбыліся выбары раднікаў і іх заступнікаў у рады Грамадаў. Хаця сяляне нешта і чулі аб маючыхся быць выбарах, але да апошняга дня ня ведалі ані аб парадку выбараў, ані аб правах, якія выбаршчыкам паводле выбарчага закону належыліся. Словам, рабілася так, каб сяляне да апошняга дня ні аб чым ня ведалі. Тыя ж, у інтарэсах якіх трэба было скрываць і не давадзіць да ведамашырокіх кругоў, ня спалі, — як кажуць, — у шапку, бо цішком і загадзя прыгатаўлялі лісты кандыдатаў, сабіраючы подпісы сярод няўсьведамленых сялян, пераважна старыкоў. І калі 13.XI. зьявіліся сяляне на выбары ў вёску Аўсянікі, каб выбраць раднікаў у Кабылянскую Грамаду, кіраўнік выбарчае камісіі, паляк, вучыцель Кабылянскае школы, адчытаўшы адносныя параграфы выбарчага рэгуляміну і прыняўшы ад б. вучыцеля, таксама паляка, загадзя прыгатаваныя лісты кандыдатаў і іх заступнікаў, зараз-жа аб'явіў сабраўшымся выбаршчыкам, што далейшая падача кандыдатаў „została zamknięta“ і што выбарчая камісія ўважае за выбраных тыя асобы, якія фігуруюць у пададзеных лістах б. вучыцелем Баднарчыкам. Калі-ж гр. Антон Аўсянік хацеў вусна падаць кандыдатаў да пратаколу ад імя сабраўшыхся выбаршчыкаў, кіраўнік выбарамі Свора катэгарычна спрацівіўся гэтаму; забараніў нават выбаршчыкам задаваць пытаньні. „Milczeć i niegostawiać!“ — крычаў гэты пан на выбаршчыкаў, а пару старыкоў, якія прабавалі голасна пратэставаць, прыказаў прысутнаму паліцыянту вывесці за дзьверы.

Абураныя выбаршчыкі, у тым ліку і адзін з сяброў выбарчае камісіі і большасьць запісаных на пададзеных лістах кандыдатаў і іх заступнікаў, уцягнутых на лісты бяз іх ведама, сабраўшы назаўтра 145 подпісаў, злажылі на імя кіраўніка валасное камісіі ў Іліі пратэст, дамагаючыся скасаваньня „выбараў“, адбыўшыхся 13.XI. у в. Аўсяніках, і вызначэньня новых выбараў радных і іх заступнікаў у Кабылянскую грамаду.

Трэба ведаць, што прадстаўленыя лісты б. вучыцелям, на якіх між іншым фігуруюць на першым месцы ён і на другім — ягоная жонка, састаўлена ў дужа арыгінальны спосаб, дасюль бадай нідзе непрактыкаваны, бо ў рубрыках друкаваных блянкетаў, на якіх значыцца імя, імя бацькі, прозьвішчы, гады і дзе жыве кандыдат, сьпіраша выпісаны былі адны асобы, а пасля — дзеля прычын ведаемых толькі б. вучыцелю Баднарчыку і ягоным кумпанам — некаторыя з гэтых кандыдатаў і іх заступнікаў пазаклеяваны паперкамі, на якіх ужо фігуруюць асобы другія. Выходзіць так, калі — скажам — Іван падпісаўся за фігуруючага ў лісьце Антона, дык пасля гэтага Антона заклеена паперкай, на якой ужо выпісалі Андрэя, за якога Іван сваёй подпісі не даваў і мо' ніколі ня даў-бы.

Аб гэтым — мякка гаворачы — „usługiennie“ зазначана ў пратэсьце, як зазначана паміж іншым і аб тым, што супроць выбарчаму праву не пазволена гр. Антону Аўсяніку вусна западаць кандыдатаў да пратаколу.

Але гэта йшчэ ня ўсё. На другі дзень пасля падачы пратэсту, алькоўская паліцыя пачала рабіць „dochodzenia“ у в. в. Кабыльлі і Аўсяніках, якую хіба нехта, — а хто, дадумацца лёгка, — паведаміў аб „нелегальных“ сходах, на якіх сабіраліся дзеля пратэсту подпісі. „Пастрашыўшы“ выбаршчыкаў, пайшлі ні з чым паліцыянт дамоў. Цяперака-ж страшаць тут, а хто — таксама лёгка дадумацца, — што падпісаўшыхся чакае кара, асабліва-ж напісаўшага пратэст гр. Антона Аўсяніка. Мо' і спалохалася якая жанчына, але сьведаемых сваіх правоў выбаршчыкаў не спалохаюць.

Нам пакульшто няведама, што станецца з нашым пратэстам, але мы пакульшто свой грамадзкі абавязак споўнілі і няхай аўтары „клеяных“ лістоў ведаюць, што Кабылянскае грамадзе з імі не падарозе.

Аб выніках нашага выбарчага пратэсту паведамім асобна. **Выбаршчык.**

Выбары дэлегата на Епархіяльны Зьезд.

Докшыцы, Дзісьненскага пав. 1 сьнежня г. г. адбыліся ў Докшыцах выбары дэлегата на Епархіяльны Зьезд у Вільню. Выбары гэтыя былі зроблены па загаду о. Докшыцкага благачыннага, прат. Мікалая Пляшчынскага. На сабраньні былі прысутнымі айцы настояцелі прыходаў, псаломшчыкі і царкоўныя старасты. На гэтым благачынніцкім сабраньні было разважана наступнае: 1) сьвяш. К. Дэрэнг парушыў пытаньне аб вялікім штаце служачых Віленскай Кансысторыі і дамагаўся зьмяншэньня Кансысторскага бюджэту, праз што і падаткі царкоўныя зьменшыліся-б; 2) Айцы прыходаў ставілі пытаньні аб скасаваньні падатку на Духоўную Сэмінарыю, якая дастаець запамогу ад казы; 3) Парушана было пытаньне прасіць духоўную уладу аб выданьні таных падручнікаў Закона Божага на беларускай мове. Цікава, што з гэтага ўсяго выйдзе? Бо адразу на гэтым-жа сабраньні вырашылася адно пытаньне! Айцец К. Дэрэнг, настояцель Порпліскай царквы, выразіўся проціў выданьня Закона Божага на беларускай мове, бо скажаў, што мова беларуская ёсьць „хамскай“, а як сталі прысутныя з яго прамовы дзівіцца, дык ён пацвердзіў, што язык і гутарка беларуская ёсьць „базарная“. Як аўтор гэтае корэспандэнцыі, так і прыхаджане Порпліскай царквы, добра ведаюць, што а. К. Дэрэнг радзіўся не ў Маскве, а ў Паставах і ведаюць, з якога ён вышаў роду. Цікава, чаму а. Дэрэнг „выпаліў“ з сваёй „белагвардзейскай галавы“ ганьбячыя беларускую мову словы, у той час, калі сяньня ён жыў на „хамскім“, на „базарным“ хлебце і дзякуючы гэтаму вучыць дзевух дачок у Вільні, купіў ім раяль за 2.000 злотых ды і сам выглядае нядрэнна. Але да пары збанваду носіць! Уканицы сабраньня, па загаду а. Благачыннага прыступілі да выбару дэлегата. Выбраны дэлегатом, наперакор жаданьню кэр'ерыстага а. Дэрэнга, прат. Міхаіл Варфаламееў, настояцель Тумілавіцкай царквы, чалавек паважны, пажылы і ўсімі паважаны, што зрабіла вялікае задавальненьне сярод тых, каторым лёс Праваслаўнай царквы ў Польшчы дарагі.

У нашай Докшыцкай вакрузе бязбожнікаў ня чуваць, а гэта дзякуючы ўмеламу жыцьцю і працы айца праталерэя М. Пляшчынскага, Докшыцкага благачыннага каторы цешыцца вялікай сымпатыяй сярод праваслаўных і іннаверцаў яго вокругу і ня дай Бог яго ня стане, а пападуць у благачынныя гэткія, як а. Дэрэнг, то наперад можна сказаць, што ў нас — жыцьця ня будзе. Аб жыцьці беларускім на прыходах — пагаворым другім разам. **Б. Дудка.**

Дробныя весткі.

— У Кітаі нядаўна адбылося сьвяткаваньне тысячагодняга юбілею часопісі п. з. „Peking Gazette“. Паміж іншым у юбілейным нумары была зьмешчана статыстыка — падлічэньне рэдактароў, пакараных за розныя праступкі на працягу 1000 гадоў карай сьмерці. Такіх рэдактароў налічана 1797.

— З Расеі паведамляюць, што ў Сібіры насталі вялікія маразы. Тэмпэратура дасягае 35 градусаў ніжэй нуля. З увагі на неспадзяваную зьмену тэмпэратуры, многа ёсьць выпадкаў сьмерці ад марозу, асабліва сярод работнікаў, пражываючых у дзераўляных бараках.

— У Варшаву прыехаў з Масквы прадстаўнік савецкіх магазынаў „Торгсін“ дзеля ўрэгуляваньня спраў, зьвязаных з закупамі тавараў для савецкіх унівэрсальных магазынаў.

В ВІЛЬНІ.

Прысуд. Віленскі Апэляцыйны Суд за судзіў грам. Івана Крыўку, беларуса (з Новай Вілейкі), на 11 месяцаў і 800 зл. штрафу за закіды маральнага характару і абразьлівыя словы, — якіх Крыўка ужываў у аднэй з польскіх часопісяў па адрасу б. дырэктара Т-ва Арганізацыяў і Кулак Рольнічых у Віль-

Пісьмо ў Рэдакцыю.

Паважаны грам. Рэдактар!

У Вашай паважанай газэце „Бел. Крыніца“, № 43 з дня 27 лістапада г. г., зьмешчана была зацемка аб выхадзе маім з Таварыства Беларускай Асьветы, пры чым паданы зусім нязгодныя з праўдай прычыны майго выхаду. Таму, у імя праўды, прашу грам. Рэдактара зьмясьціць наступнае:

Сапраўды з Таварыства Беларускай Асьветы я выступіў, аб чым 17.XI г. г. злажыў заяву на імя Старшыні Т.Б.А. грам. Караля. Прычынай майго выступленьня з гэтай арганізацыі зьяўляецца: 1) што Т.Б.А., як гавора сам назоў, павінна быць арганізацыяй беларускай і таму немагчыма, каб працу вялі небеларусы. Да такіх належыць грам. Самойло, каторы афіцыйна выракаўся беларускай справы, 2) што грам. Самойло выкідае заслужаных беларускіх грамадзян з памешканьня Т.Б.А., уважаючы гэтае памешканьне за сваё ўласнае, 3) ня гледзячы на дэструкцыйную працу гр-на Самойло, яго падтрымліваюць грам. грам. Луцкевіч і Трэпка; гэтая-ж дружба грам. грам. Луцкевіча і Трэпкі з Самойло, а таксама і кіруючая роль грам. Самойлы ў Т.Б.А. пазваляе прыпушчаць, што гэта арганізацыя выкарыстаецца для мэтай нічога супольнага ня маючых з беларускай грамадзкай працай.

Антыграмадзкая і шкодная праца грам. грам. Луцкевіча і Трэпкі ў Т.Б.А., узалежніваньне ад сябе матэрыяльна гэтай арганізацыі, а так-жа ўтрымліваньне чужых і варожых беларускай справе людзей у самой арганізацыі — вось сапраўдныя прычыны, якія прымуслі мяне выступіць з Таварыства Беларускай Асьветы.

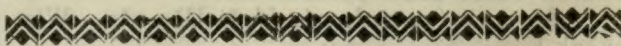
З пашанай

Кузьма Крук

4.XII.1933 г.

Раднік м. Вільні.

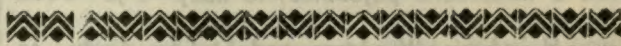
Прыпіска Рэдакцыі. У імя грамадзкай бесстароннасьці даём грам. К. Круку магчымаць выказацца. Аднак ня верыцца нам, каб разыходжаньне яго з бел. санацыяй было прынцыповым. Уважаем, што грам. Крук, далей астаючыся санатарам, ад Луцкевічаўскай санацыі ўцякае, бо бачыць, што там нічога грамадзкага ня робіцца, а грошы, якія Луцкевічу і кумпаніі даюцца на працу, проста праядаюцца. Для грам. Крука ясна, што гэтка „праца“ мусіць хутка спыніцца і што трэба імкнуцца да абнаўленьня санацыі. Чытаючы пісьмо грам. Крука проста рэжа вочы факт, што ў пісьме гэным ані слоўцам не ўспамінаецца аб Р. Астроўскім, які пасля Луцкевіча зьяўляецца галоўным санацыйным махерам, а так-жа ані слоўцам у гэтым пісьме не ўспамінаецца аб апошніх брудных падзеях, зьвязаных з тым-жа Астроўскім — у санацыйнай корпарацыі „Скарыніі“. Дык ці ня думае грам. Крук пры помачы Астроўскага тварыць „новую“ санацыю? Калі так, дык астэецца толькі сьцьвердзіць, што выхад грам. Крука з санацыйнай шопкі ТБА ня мае ніякага грамадзкага значэньня.



Грамадзяне! Хто жадае мець свой Беларускі КАЛЕНДАР,

старайцеся яго купіць раней, бо з прычыны крызысу календароў друкавалася вельмі мала і потым можа не хапіць. Календары ўсюды прадаюцца на правінцыі па крамах і ўва ўсіх рыначных гандляроў па кірмашох. Для перапрадажы па гуртовай цане календары можна купляць у Наваградку, Беластоку, Слоніме і іншых большых мястэчках. — Галоўная продаж у віленскіх беларускіх кнігарнях:

„ПАГОНЯ“, Вільня — Завальная вул. № 1—1, Ст. СТАНКЕВІЧА—Вільня, Вострабрамская 2, Вл. МАНКЕВІЧА—Вільня, Вострабрамская 1.



ні Ч. Макоўскага (брата б. польскага міністра судоў). Грам. Крыўка, як даказывалі ягоныя абаронцы, ў сваіх выступленьнях кіраваўся грамадзкай карысьцяй і быў перакананы ў іх слушнасьці.